

**Invio via  
Mail**

## **Einladung zur Jahresversammlung des Vereins Pro Mergoscia**

Sehr geehrte Mitliederinnen und Mitglieder.

Es freut uns, Sie zur Jahresversammlung des Vereins Pro Mergoscia einladen zu dürfen.

Diese findet im Rathaus im Gemeindesaal von Mergoscia statt:

### **Samstag 11. Mai 2019, um 18:00 Uhr**

Traktandenliste:

- 1) Genehmigung der Traktandenliste
- 2) Wahl der Stimmezähler
- 3) Lesung / Zustimmung des Protokolls der Jahresversammlung 2018
- 4) Jahresbericht der Pro Mergoscia
- 5) Präsentation und Genehmigung der Jahresrechnung 2018 / Bericht der Revisoren
- 6) Aktivitäten:
  - Varia
  - Präsentation Aktivitäten
- 7) Sonstiges

Anschliessend an die Versammlung sind sie herzlich eingeladen zu einer Erfrischung im Sinn eines gemütlichen Zusammenseins. Beiliegend senden wir Ihnen den Einzahlungsschein für den Mitgliederbeitrag 2019 . Wir danken Ihnen für Ihre wichtige Unterstützung.

Il presidente



Michele Wildhaber

il segretario



Corrado Guntri

**Einladung zu Rundgang der Pro Mergoscia, im Vorfeld der Versammlung am Donnerstagnachmittag, Beginn am 11. Mai um 13.45 / Kirche Mda Re in Lissoi = Wanderung durch di Kastanienselve zum Aussichtspunkt Perbioi. , ca. 2 Std.. Keine Voranmeldung nötig.**

Wir bitten sie ihre Mitgliedsnummer auf dem Einzahlungsschein zu vermerken; die Jahresrechnung können Sie bei unsern Sekretär [corradoguntri@bluewin.ch](mailto:corradoguntri@bluewin.ch) anfragen.

Jahresbericht: Einzahlungsschein (Beitrag Einzelmitglied = Fr. 30.-; Familien = Fr. 50.-, Gönner = ab Fr. 50.-  
IBAN: CH31 8028 0000 0008 425 8 9 Swift: RAIFCH22 BR Piano di Magadino A favore di Pro Mergoscia



Mergoscia, 15 aprile 2019

**Invio via  
Mail**

### **Invito all'assemblea generale dell'Associazione Pro Mergoscia**

Gentili signore e signori, cari soci e amici della Pro Mergoscia, abbiamo il piacere di invitarvi all'assemblea annuale dell'associazione Pro Mergoscia che si svolgerà:

**sabato 11.05.2019 ore 18:00 presso la "sala assemblee del comune di Mergoscia".**

Ordine del giorno:

1. Approvazione ordine del giorno
2. Nomina di due scrutatori
3. Lettura e approvazione verbale dell'assemblea generale del 2018
4. Relazione del presidente (rapporto di attività 2018)
5. Conti consuntivi 2018 e rapporto dei revisori
6. Attività svolte nel 2018 e 2019
  - Presentazione fotografica di varie attività
  - Presentazione attività Campo Cortoi e associazione Hot Spots
7. Eventuali

Chi vorrà restare in compagnia seguirà un rinfresco offerto. Vi ringraziamo di cuore per il vostro sostegno e l'interesse che mostrate alla nostra attività. In attesa di incontrarvi numerosi vi salutiamo cordialmente.

Il presidente

Michele Wildhaber

il segretario

Corrado Guntri

**Invito alla gita guidata:** in anteprima dell'assemblea si tiene una gita guidata dalla Pro Mergoscia, con ritrovo alle ore 13.45 presso l'oratorio Madonna di Re. Durata 2 ore.

Non occorre annunciarsi. Percorso: Grà Lissoi, selva castanile, punto panoramico Perbioi.

**Vogliate per cortesia indicare il n.socio nel pagamento**, i conti sono da richiedere a [corrado-guntri@bluewin.ch](mailto:corrado-guntri@bluewin.ch)  
Polizza di Versamento (Quota annuale: socio singolo Fr. 30.-; coppie o famiglie Fr. 50.-; sostenitori libero)  
IBAN: CH31 8028 0000 0008 425 8 9 Swift: RAIFCH22 BR Piano di Magadino A favore di Pro Mergoscia

Relazione annuale del Presidente, Associazione Pro Mergoscia

data sabato **11 maggio 2019, ore 18:00** presso la sala delle assemblee nel palazzo comunale a Mergoscia.

Care socie e cari soci

Anche quest'anno è passato veloce e siamo alla sedicesima assemblea della nostra Associazione Pro Mergoscia che ha lo scopo di valorizzare il territorio culturale e naturalistico di Mergoscia.

Nel 2018 ci siamo impegnati in diversi settori:

Il lavoro che ci ha impegnato tantissimo è stato senz'altro la realizzazione **del libro sui toponimi** di Mergoscia. Grazie a oltre 180 privati e diversi enti pubblici siamo riusciti a finanziare la stampa del libro. Prendo l'occasione di ringraziarvi nuovamente soprattutto a chi ha attivamente collaborato. Le numerose fotografie raccolte durante la ricerca saranno pubblicate sul nostro sito internet.

Come l'anno scorso, in collaborazione con Campo Cortoi abbiamo organizzato la **castagnata** e la raccolta delle castagne nella selva castanile. Di seguito sono state portate alla **gra di Lissoi** e Marco ha curato il fuoco per farle essiccare. A tutti gli aiutanti è stata offerta una zuppa casalinga a Cortoi, la festa è continuata con la castagnata con musica organizzata dal Campo Cortoi e aperta a tutti. Sono in vendita presso Marco e Verena Klurfeld i sacchetti di farina di castagne di Mergoscia.

La Pro Mergoscia collabora con l'associazione Hotspots per realizzare i vari interventi previsti nel progetto di valorizzare e mantenere il paesaggio tipico. Un altro obiettivo è di favorire specie di flora e fauna rare e minacciate. La zona d'intervento è situata lungo il sentiero della Pro a monte del paese in una zona facilmente percorribile.

L'associazione Naturkultur in collaborazione con la Pro e Campo Cortoi ripropone anche quest'anno la settimana interculturale "Building Walls – Breaking Walls", giovani provenienti da paesi diversi si ritrovano per ripristinare insieme dei muri a secco.

Foto e informazioni più dettagliate si trovano sul sito:

<http://nakultur.ch/en/building-walls-breaking-walls-ticino-switzerland/>

Anche quest'anno abbiamo il piacere di segnalarvi che sono a disposizione diversi mazzi di legna. Vi preghiamo di annunciarvi per il **ritiro della legna** tramite il formulario esposto sul nostro sito. Sullo stesso sito troverete sempre le varie novità e indirizzi di riferimento. Ringrazio Urs e Corrado che si impegnano nell'aggiornamento dello stesso. [www.mergoscia.ch](http://www.mergoscia.ch)

È compito della Pro garantire la manutenzione dei sentieri del percorso dtematico, in particolare quello che parte dal laghetto – stagno di Perbioi fino a Cortoi, come pure quello va al Punto Panoramico attraverso il bosco rado.

### **I sottogruppi della Pro Mergoscia:**

Il **forno** della Būsada è tuttora in standby. È stato utilizzato per eventi privati per fare le pizze. Attualmente c'è un nuovo gruppo che sta valutando di riprendere le attività e riproporre le giornate della pizza come anni in dietro. Alla vigilia di Natale si è svolta la cottura del pane di noci e fichi e con una fiaccolata alla quale hanno partecipato diversi bambini con le loro lanterne, hanno portato il pane alla messa di Natale. Continua la tradizionale festa della pizza offerta ai ragazzi down che arrivano con un autopostale d'epoca per partecipare in maggio e settembre a questa particolare uscita a Mergoscia.

Il **Gruppo cavagn di Mergoscia** in febbraio propone il corso per la fabbricazione dei cestini fatti con il materiale ricavato nei boschi di Mergoscia (castagno e nocciolo).

È stato pure proposto un'attività per bambini per imparare a fendere i legni e intrecciare.

Per la primavera 2020 è previsto il prossimo corso. Informazioni si trovano sul nostro sito.

Rammento che la rivista della Pro Orselina 2017 e la Rivista Locarnese nel 2018 hanno pubblicato un articolo sulle attività del gruppo cavagn.

Il **torchio – alambicco** grazie anche ad un buon raccolto di uva, ha funzionato a pieno regime.

Alcuni viticoltori hanno preso l'occasione di lambiccare la loro vinaccia di uva americana

L'occasione di **affittare il locale** per compleanni ecc. è stata colta in diverse occasioni.

Si è ripetuto l'evento **del mercatino di Natale** con diverse bancarelle posate all'interno dello stabile alambicco / torchio.

Anche quest'anno il Municipio si è fatto promotore della pulizia **delle strade di montagna**. Per l'anno 2019 sarà riproposta l'azione sempre su iniziativa e organizzazione del Municipio. Chi volesse partecipare può, già sin d'ora, annunciarsi in comune e riceverà tutte le informazioni del caso.

Lo stesso Municipio, nell'ambito della trasmissione televisiva "Comunemente" proposta da **Teleticino**, ha coordinato un filmato, coinvolgendo tutte le società (tra cui la Pro Mergoscia) e le persone interessate a promuovere tematica legate alle attività sul territorio.

<http://teleticino.ch/programmi/comunemente/mergoscia-IC172039>

La Pro Mergoscia ha partecipato alla **Berghilfe Trophy**, concorso organizzato nell'ambito del 75° della fondazione "aiuto Svizzero alla montagna" che aveva lo scopo di far scoprire in tutta la Svizzera le attività sovvenzionate come quelle proposte dalla Pro Mergoscia e altre 30 associazioni.

A monte dello stagno di Perbioi è stata realizzata una via nella parete rocciosa per gli amanti dello sport della **rampicata**.

Siamo fieri di poter contare sulla vostra fiducia e vi ringraziamo per il contributo annuale quale socio, che è fondamentale per garantire le opere realizzate e proporre nuove iniziative.

Per chi non ha avuto ancora l'occasione di acquistare il libro sui toponimi segnalo che si trova nel negozio alimentari di Contra o richiedendolo direttamente alla Pro Mergoscia.

Sarà possibile acquistarlo durante l'assemblea a Mergoscia.

Cordiali saluti, il presidente Michele Wildhaber



## Jahresbericht der Pro Mergoscia – Jahr 2018

Datum: **11. Mai 2019 um 18.00** im Gemeindesaal von Mergoscia

Sehr geehrte Mitgliederinnen und Mitglieder.

Es ist ein weiteres Jahr voller Aktivitäten der Pro Mergoscia vorbei und gerne berichte ich Ihnen über die wichtigsten Ereignisse.

Dank Eurer Unterstützung sind wir ständig daran weiter viele kulturelle Projekte zu verwirklichen. Dank Eurem Beitrag können wir die erstellten Bauten und unsere Wege unterhalten. So zum Beispiel kleine Unterhaltsarbeiten am Backhäuschen oder den Weg zum Panoramapunkt in Perbioi.

### **Aktivitäten im 2018:**

Es ist schon zur Selbstverständlichkeit geworden, dass wir im laufenden Projekt in Zusammenarbeit mit dem Verein Hotspots, Gruppen von Zivis einsetzen um den Wald oberhalb vom Dorf auszulichten um die Naturlandschaft zu erhalten. Diese jungen Leute arbeiten gerne in der Natur und machen so sinnvolle Öffentlichkeitsarbeiten.

Nun ist das langerwartete Buch über die **Flur und Ortsnamen = „Toponimi“** von Mergoscia erschienen. Nach der Überarbeitung vom kantonalen ethologischen Amt wurde es im November offiziell präsentiert. Die Finanzierung wurde dank öffentlichen und privaten Beiträgen möglich. An dieser Stelle danke ich allen von Euch die das Buch mitfinanziert haben. Es ist das bisher grösste Volumen auf kantonaler Ebene, da Mergoscia besonders viele Ortsnamen hat im weiten Einzugsgebiet. Ich schlage Euch vor mit dem Buch in der Hand das Gebiet von Mergoscia neu zu entdecken. Wer es noch nicht hat kann es bei der Pro Mergoscia bestellen , an der Jahresversammlung ohne Speditionskosten kaufen, oder sonst im negozio von Contra .

Ebenso ist an der Versammlung ein neues Kinderbuch von Markus Engel über die bekannte Legende von Mergoscia „Crüsch“ zu bestaunen und dann bei uns zu bestellen.

**Zusammenarbeit mit Campo Cortoi:** Bei Arbeitseinsätzen sind wir froh um Arbeitsgruppen die in der Selva helfen. So ist auch dieses Jahr wieder eine internationale Gruppe angemeldet, auf der Webseite <http://nakultur.ch/en/building-walls-breaking-walls-ticino-switzerland/> finden sie genauere Auskünfte. Eine weitere Aufgabe des Campo Cortoi ist es, den Verbindungsweg zwischen Perbioi und Cortoi zu unterhalten. Wer ihn noch nicht entdeckt hat, so empfehle ich dies. Er ist ein schönes Beispiel, wie man mit den Granitsteinen einen Weg bauen kann ohne die heutigen Hilfsmittel wie Beton und Stahl.

### **Gruppe Forno Būsada;**

Wie schon letztes Jahr erwähnt, ist es immer noch nicht klar, wie die Lebensmittelvorschriften angewendet werden müssen. Wie letztes Jahr hat Elena und verschiedene Hausfrauen die Initiative des Weihnachtsbrots wiederholt. In einem Räbelichtliumzug von Būsada wurden die frischen Brötchen zur Kirche San Gottardo getragen und verteilt.

Zwei Privatevents, mit Pizza backen, von Killy geleitet, wurden im Forno selbständig durchgeführt .

Ebenso waren rund 40 Kinder von Spezialschulen wieder zweimal mit dem Oltimer-Postauto nach Mergoscia gekommen und Urs und Mitarbeiter/innen hatten allerlei zu tun mit dem Pizza backen.

Die Gruppe „**Cavagn di Mergoscia**“, hat den traditionellen Korberkurs mit 9 Teilnehmern durchgeführt. Der Kurs wird auch nächsten Frühling durchgeführt.

Eventuelle Interessierte an diesem alten Handwerk von Mergoscia können uns kontaktieren .

Die Unterhaltsarbeiten der **Bergwanderwege** ( „NU“ = Kompetenz der Gemeinde) wurden im 2018 das zweite Mal direkt von der Gemeinde organisiert. Auch im 2019 ist diese „wichtige Freiwilligenarbeit“ wieder aktuell und das genaue Datum wird von der Gemeinde publiziert. Als Entgelt wird der Transport mit dem Hubschrauber und ein gemeinsames Abendessen von der Gemeinde offeriert. Super- Gelegenheit sich, und die Umgebung kennenzulernen.

**Die Brennerei und der Gemeinschaftsraum in Ropiana:** Auch dieses Jahr fand der Weihnachtsmarkt statt. Die Brennerei wurde dieses Jahr wieder benützt und wir sind erfreut, dass auch kleine Rebbergbesitzer Ihren Grappa brennen konnten. Das lokal bewährt sich auch als Theorieraum und für Familienfeste.

Nachdem die Berghilfe hat am 9. Mai 17 einen 7 Minuten langen **Film über Mergoscia** gedreht hatte , war diesmal der Tessiner Privatsender „Teleticino“ via Gemeinde interessiert und hat im Mai einen ähnlichen Film gedreht.

Er ist in youtube <http://teleticino.ch/programmi/comunemente/mergoscia-IC172039> zu sehen.

Die Berghilfe hatte anlässlich des 75 jährigen Jubiläum einen Wettbewerb unter dem Namen **Berghilfe Trophy** lanciert, an dem auch die Pro Mergoscia integriert war und an dem jedermann teilnehmen konnte.

Der **Kletterpark** in Mergoscia Perbioi – Cortoi ist weiter rege benutzt.

Dank einer privaten Initiative wurde der **Waschtrog** in Benitt restauriert und mit Schildern kennbar gemacht . So wird er weiter erhalten bleiben als Zeugnis einer vergangenen Zeit. Nochmals herzlichen herzlichen Dank an die Familie Bianconi.

Schon letztes Jahr habe ich über ein Thema geschrieben, dass wir von der Pro Mergoscia wie als Mädchen für alles angesehen werden. So wegen allgemeinen Anfragen oder Aufforderungen uns für Probleme einzusetzen die aber nicht den Statuten des Verbands entsprechen. So werden wir um Auskunft gefragt über Themen wie den Laden, die Parkplätze oder Reglemente für Zufahrtsstrassen, Essensmöglichkeiten, Unterhalt der Wanderwege ecc. .

Diese Arbeit geht aber leider weit über unsere Möglichkeiten die mich und meine Kollegen etwas überfordern. Wo die öffentliche Hand nicht dazu kommt, wäre es eigentlich an der Hand das private Iniziativen dieses Loch stopfen sollten.

Wie sie aus dem Programm entnehmen können machen wir wieder einen Rundgang vor der Versammlung, wie letztes Jahr (der Obelisk ist in der Zwischenzeit freigeschnitten und von der Strasse in Fressino sichtbar).

Der Präsident der Pro Mergoscia , Michael Wildhaber



Um schneller zu informieren wäre es uns angenehm, wenn sie uns **ihre E mail adresse** mitteilen könnten via [pro@mergoscia.ch](mailto:pro@mergoscia.ch) .

Pro Mergoscia  
6647 Mergoscia  
[pro@mergoscia.ch](mailto:pro@mergoscia.ch)

## Informazioni 2019

### Vendita legna 2019

L'associazione Pro Mergoscia – mette a disposizione ca. 30 Steri di legna. Trattasi di legna di castagno e betulla, sezionata a pezzi di 2 metri, e radunate in cataste di un peso di ca. 800kg .  
Dettagli e formulari di ordinazione, vedi pagina internet:

[www.mergoscia.ch](http://www.mergoscia.ch)

### Brennholzverkauf 2019

Der Verein Pro Mergoscia bietet eine Menge Brennholz zum Verkauf an.  
Die genauen Erläuterungen und das Bestellformular finden Sie auf unserer Internetseite.

---

### Ordinazione libro sui toponimi di Mergoscia

Ordinazione libro sui toponimi di Mergoscia, costo = **Fr. 40.-**/ pz.(Fr.30.- + spese postali )  
Il formulario di ordinazione si trova sul nostro sito internet .

Altrimenti è ottenibile presso il negozio di Contra al prezzo netto.

### Bestellung des Buchs Flur- und Ortsnamen von Mergoscia

Das Buch toponimi di Mergoscia kostet Fr. 40.-/ Stk. (Fr. 30.-, zusätzlich Speditionskosten)  
Das Bestellformular ist auf unserer Internetseite zu finden.

Ansonsten können Sie das Buch direkt im Laden von Contra zum Nettopreis kaufen.

---

### **Corso fabbricazione cestino in castagno**

I curiosi sono invitati a consultare sempre la pagina Internet per le informazioni di dettaglio dei corsi tipo A e B previsti nel 2020 a Mergoscia.

### **Korberkurs , Herstellung eines traditionellen Korbs aus Kastanienholz**

Alle Interessenten sind gebeten die Internetseite zu konsultieren für die Anmeldung zur Teilnahme an einem Kurs variante A oder B, vorgesehen im Jahr 2020 in Mergoscia.

Cordiali saluti

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta

Einzahlung Giro

Versement Virement

Versamento Girata

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per  
BR Cugnasco Gordola Verzasca  
6516 Cugnasco

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per  
BR Cugnasco Gordola Verzasca  
6516 Cugnasco

Zahlungszweck / Motif versement / Motivo versamento




DAD 01.2015

Zugunsten von / En faveur de / A favore di  
CH31 8028 0000 0008 4258 9  
Associazione Pro Mergoscia  
6647 Mergoscia

Zugunsten von / En faveur de / A favore di  
CH31 8028 0000 0008 4258 9  
Associazione Pro Mergoscia  
6647 Mergoscia

Konto / Compte / Conto 65-2072-1  
CHF

Konto / Compte / Conto 65-2072-1  
CHF

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

441.02 841534 0504

303



Die Annahmestelle  
L'office de dépôt  
L'ufficio d'accettazione

000000000002800000008425898+ 078028053>

650020721>